

نمود ۹۹ ربیع الاول ۱۴ سنه ۱۲۸۷

۹۹۰۰



۱۲۸۵

نکن بونکله برابر بر بیوک شهبه ده مل اولندی
 بیوکله مقدماتی و لوند ده بولنده نغز اولنده
 سونافنده ریغی اید ضابطه دن کیمز این بولایه
 کله لاج و دت ماهر دکل ضابطه و یلغی
 اصنافه دمال مقولر لوند بیل حاله نیکات
 ایدر یکی به قیادف ایتمکدن غایت تعجب
 ایتمش و قیط سب و حکمتی لایقید اکلایه
 ایدر اشته شیه مذکور ده مل اولندی
 ذرا بار اده که اهالی به بر شخص کی معادل
 واره قانون فارخوسده بیوک کوجله برلی
 اجنبی فرق اولمز هر کسی واره و طیفی طایفه
 هر طایفه طایفه معنی الیه بیلدر هیچ نظام
 مجاز اتم ایدر من فاطر کولک ربه ناموس
 ایچون و طیفه عدل و معایت ایاق الله
 مکنتر البت اولاده نقر و احتیاج بارینه مزود
 بر مکنکه ضابطه نه هیچ نرزمی الیه
 بوندن لاهرا اولور که بر حکومته اولور
 عاقلیدر و اهالیسی مجتبا مدد و کلمه دمال
 اکلایه معنی مراد اولور سه ملک مکنکه کیر لیک کون
 سوناقدرینه دقت ایتمی اگر ریغی و ضابطه
 بوقایه اداره ملک طایفه و اهالیله مقبولینه
 بوند و حکم ایتمی و بویه دکل ایسه عکس
 مقرر بیلدی بازم استانبول بر ایمنی کورده
 بویکی مالک تفتیسه مکر ایدر

(ربیع الاول ۷ تاریخچه استانبولن مکتبی)

استانبولک اهلانله و اثر بعضی موارد بازده معنی
 کین لفظه کی مکتب مدیه بیان ایتمدم بورد
 مکتبک با تعلیمی شغولیتی سوناقدری یقین مکتبی
 منظر ایتمکد و اضا بوندلک بر طاقی هر رول
 فداکاری اختیار اولورق تصویر ایدلک شدله
 محتاج ایدی لکن بر طاقیده مجر و انظام مقصود
 بیلد بوندن و فلفله ایسه باعنه قدرت اولور
 مقدمه یا قوب بیامز بر باغین این شری یقین
 بیامز برده حکومت پیدا اولور

اداره حاضر ملک منی انارندن مستفید اولور هیچ
 بر صنف بوقایه ده عجزه اصنافک مال عیدن
 زیاده اجنه حق درجه ده در کین کون اوزون

مارسورن کورکن قییم اجابندن رامانه می به
 اوغلام انای صیده مارسونک اولنده ک
 جامعی کمر خراب اولد بوندن بونک نمیزد ضابطه
 بخون هفت اولد یعنی سوله بجهاره اختیار کورن
 بر آه مکتب اولندی مارسو اصنافک مالی دکل که
 کورنی دوشونون شوکور دیکل دکانون عید
 طایفه اولنده استغولدر و بزم بولونده
 بولنده نغز اتمک یاره سی اشته اولد بر ج ایدر
 اصناف بندی محمولی جویانی و بر دی وانی
 صفالنه اناشخی کوز نرنگ باشی و کولک بولای
 بکار فی رقائی کلوب الله اصنافک دیرک
 قالدیم صاددم

بوند بویه ایسه ده ادبای امور و طری غزلین
 اندیک خنان جمعی تیار بر اشتغال بیور بولور
 مسوعات کوره بوجیت اوکزده کی اغنوسده
 اولم حق و عیدانجه زمانده کی جمعی فات
 فات باصده و معنی بوند کیمه نیک شیه
 بوقدر ذرا اوزمانه فرنده ده مضایقه وادی
 شمری ایسه سایه استغایه ده فرزند بالاب
 معلومد ارتق بوالقوی یاسلنده مقدر ایسه
 بویه بر امر فیه صفاتک الله و هامقوله کورنور
 و من الغائب هانی بوندن اقدم صدر اعظم
 و اتابک الخیم عالی باشی مجرم و طری نیک کورده
 عزتمند نه باوری لونی باری و نوجوات توقیت
 ایات جناب شهر یاری انار جلیه سندن اولور
 نائل اولد قدری توهمات جلیه و اصلاحات عید
 ایچون بوسه کی فاضل یاشا طری (طفرانه)

اسمه بر قصیده نصیده انشاده نشر نه هفت
 و فارغنه کتابندن متقاعد شاعر مجاهد فیرفی
 رضی اولور و مدیه کی تحسینی ایات انبات مدعی
 کمال و قصه صلیت اتمک بوندن نسخ طبعی
 تینق زمانده اتمک نهایی کی بر صوق دقت
 الدن الیه طولا ششی کزمنی ایدی ضابطه
 شیرینی صنی یا شاعر نیک ترکه انار شرمده
 ولایت مدیه و خاکبای اقبال فرمای طری
 صد اعظمی انخاب و اختصای ایدر عودیت
 معجمه سی جوشه مذکور قصیده ایدر نجسند اوزر
 بر شرع نفس نقد العده اولرینی بر وندن بر
 نسوعم اولد بوندن بونک بر شخی هر بادوی

دل متناقض اینک ایچون نزل مقدور اینکدو ایدم
لکن غیرت را بهای شافل کثیره سی اثر معین
مذکور است سرعت اکمالی ایچون کندیرینه میدان
با قدمه ندن شدی به قدر اول اقیاب کمالوت
و معارف زیر سحاب احتیاج به منواری و متخفف
اینک مجده نقالی بکره انجائی میسر کرده مناب
موفق الامور و مسوده سندن تبیینی اید چون
ایکمی نسخه سندن برینک بالواسطه استفا فیله
میشم از ذریع نور اولی

اتجی تحقیقات عاجزانه مذکوره شرفنا الیه
بواثر جمیلی مجرد فی نعمته عرض اخلاص ایچون
باز دینی و مطبوعه اولی قهری محبت در دشت نازی
ایمانجه طبع و نشریه رغبت بیور میوبه یا کور نسخه
اصلیه نک کتبه ناز دوله نده مخطبه آتفا
بیور و مفیدی اکل شمع و مذکور انزایه علوم
عالیه و الیه نک و خصوصاً عصر مزده جریان ایشی
بر موقه اصول حقیه نک تحقیقات ندن بخت ایدوب
عادتاً بر کتابخانه علوم و بلکه بر تاریخ مجمع بنگله
شایان اولی نقد بودن ن عموم مکتب استقاده سی
چاره سی کندی کندیریک موقه دوششم نایت
استان بولده طبعی هم مشکل و همد بلای اولی نقد
بودنک حریت طبعه سنده طبعی صورتی شاطره
کلدی مذکور نسخه لی بوسنه به نودیم
همان کونور دم لری اطلاع سرعاً طبع
و اعلان و فقط نسخه رسول نک و سی اجاره سی
هفت محبتکارانه لرون نظر در
(مطالعه حریت)

مذکور شرح بنظر سربا مطالعه اولی مکتوب
مذکور صامنه فاضله تشکر اولی و فی الحقیقه
سان عثمانی ترکیب بنده نظری و خبر اولی لیدن
نه بوقلمه نه ده بوشیوه ده بار اثر بر هفت
هفتد عالمه و جوده کور اولی و فی وطن کزنده
عثمانیه نک بوزن لهر و جوده استفاد و اید و یکی
کونشدن اظهار اولی و فی جوده همان طبعه انداز
اولی سی اتجی بواتر بی معادل تحسین بوزن الی
صمیمه لی شامل اولی بوسنه ایله نقطه
صعوبت اولی بوسنه حریت فضا بید در دست
تشکیل اولی و غرض نک ظهوری اید سنده

مردار اید و یک مدرسه حریت صده دارانته
بهر هفته بکتابیدن طبع اولی بیلان بر و باغود
ایکمی ترتیب غرضه صورتنده ارسال و استدی
مقدار دفعی مذکور نسخه اید برار صاحب
مکتوب استفا اید و یکی محدثیه اولی و فی
و تمام اولی و غرضه اجزای اولی و فی طبعه نوده فی
مخصوصه صلیه صابتد مقد

(اعلان)

ذکرده محرر اولان حریت لما فیدی اید و سالد
قیات مقرر و ایله حریت طبعه سنده صامتده
اولی و قدر ن استفا اید و بدین انکلی و یا
فرانز قاعده سی و باغود فرانز بوسنه لوی اولی
مکتوب بلقوفا کوندر دکاری و یکم اسمه کونور
دفعی باز دقهری عالمه بوسنه و یا ساز صورت اید
ارسال اولی و

فرانز

- ۵۰ برنجید ن البغی نسخه در طاقم
- ۵۰ بوزنک ممالک ترکیبیه نقالی ایچون بوسنه اید
- ۵۰ الی برنجید ن بوزن نسخه در طاقم
- ۵۰ بوسنه اید
- ۱۰۰ برنجید ن بوزن نسخه در طاقم
- ۱۰۰ بوسنه اید
- ۱۰۰ رشید یا شالو سی بوسنه اید برار
- ۵۰ ضیایک ترمیم و ترکیب بنده بوسنه اید برار

که ندر ایله یک مکتوب جفته طرف در و نده
توبلید اولی و غرضه و جوده باز ایله جقه

M. L. Savarin,
14, Corratierie.
(Suisse) Genève.